

中國近代史資料彙編

四國新檔(三)俄國檔

中央研究院近代史研究所編

中國近代史資料彙編

四國新檔(三)俄國檔

中央研究院近代史研究所編

例 言

一、本檔係據總理各國事務衙門之「四國新檔」及「辦理撫局」兩種清檔編纂而成。起自道光三十年，止於同治二年（一八五〇—一八六三）。

二、本檔所輯詔諭、奏疏、函札、咨文、照會等，經與「籌辦夷務始末」核對，分別標註如下：

- ①本檔所輯文件與「夷務始末」之文件，其內容全同者，於目錄內註明「重複」，並於正文首行頂端加標「凶」號。
- ②凡文字僅有一、二句之出入，於目錄內註明「稍有出入」，並於正文首行頂端加標「※」號。
- ③凡文字成行成段之出入，或雖祇一字一句之異，但與史實關係重大者，於目錄內註明「有出入」，並於正文首行頂端加標「※」號。
- ④本檔所輯文件爲「夷務始末」所無者，目錄內不另註明，並於正文首行頂端加標「△」號。

三、本檔所收文件，統計與「夷務始末」核對之結果如下：

別 文 件 數 目	核對結果		新 刊 布
	有	出 入	
百 分 比 計	三〇八	三五八	二六三
英 俄 法 美 辦 合 理 撫 國 國 國 國 檔 局 檔 檔 檔	一八	五〇一	八三一
四〇·六 一 %	六四八	五六〇	九五二
一、三八二 一一·七八 %	三〇四	四八一	一六一
八·二〇 %	三二三	五六三	一四一
三八·四一 %	六三一	一六七	一〇四
一〇〇 %	七七三	四四一	一、三七八
三、四〇三 %	三八·四一 %	一六七	六七二
一、三〇七 %	二七九	五三一	五〇五
八·二〇 %	三八·四一 %	一四一	一、三七八
一、三七八 %	三八·四一 %	一、三〇七	一、三〇七
一、三〇七 %	二七九	六三一	一、三〇七
八·二〇 %	三二三	五六三	一四一
三八·四一 %	六三一	一六七	一〇四
一〇〇 %	七七三	四四一	一、三七八

四、本檔之文號、頁次及斷句，均係編者所加。

五、本檔文件之字句，間有謄鈔訛誤或脫漏者，均酌予補正。補正之字句，另加「」號，以資識別。其未能確實判明者，則暫仍其舊。

六、本檔英俄法美各國檔，附件與正件統一編號，附件收發日期，以正文收發日期為準。「辦理撫局」則另編附件號次，各從原檔清鈔舊例。

七、本檔附有目錄兩種，一按時序編次，一按內容分類。其一文包含數事者，依類互見。

八、目錄包括文號、收發文日期、收發文者、主要事項、核對「夷務始末」結果及頁次。收發文日期或收發文者職銜不詳者，暫付闕如。

九、本檔之編纂，不刪不節，悉仍其舊，影印成書，計分四冊，英國檔為第一、二冊，俄國檔為第三冊，法國檔、美國檔及辦理撫局合為第四冊。

十、原檔謄寫有兩文件首尾相連者，其第二件之文號及核對符號，均加於連接之行頂端，另於銜接處加「」號，以資區別。

十一、本檔文件，間有眉批或行間批註，均予保留。

十二、「辦理撫局」卷首原有殘缺目錄，仍予保留。

十三、本檔與「道光咸豐兩朝籌辦夷務始末補遺」一併印行，並合撰大事年表，附於「補遺」之後。

十四、本檔印刷費，係由亞洲協會捐贈之出版週轉基金項下支付，附表謝忱。

俄國檔總目錄

甲、次序目錄

一一七〇

乙、分類目錄

七一一四二

一、陸路通商

七一

(1)伊犁塔城

七三

(2)恰克圖

七五

二、越界案

七九

(1)蒙古

七五

(2)黑龍江

八〇

(3)新疆

八一

三、禁止海口通商

八二

四、黑龍江之强行與江北之侵占

一二三

五、喇嘛學生進京

一二四

六、塔城貿易圈案

一四四

(1)焚燒俄國貿易圈

一四八

(2)賠修夷圈

一四九

(3)賠補損失

一一九

(4) 善後交涉

七、天津議約	一一一
八、贈送槍砲	一一三
九、俄人往來	一二九
十、北京會議	一三〇
十一、其他	一三四
丙、清檔正文	一四一
	一一七〇七

俄國檔次序目錄

編號	日	期	收	發	項	核	對	頁次
13	12	11	10	9	8	7	6	5
道光三〇年五月二日 （一八五〇、五、二）	道光三〇年三月二日 （一八五〇、三、二）	道光三〇年三月二日 （一八五〇、五、二）	道光三〇年四月初三日 （一八五〇、五、一四）	道光三〇年四月初三日 （一八五〇、五、一四）	道光三〇年六月二十四日 （一八五〇、八、一）	道光三〇年七月二三日 （一八五〇、八、二九）	道光三〇年七月二七日 （一八五〇、九、三）	道光三〇年七月二七日 （一八五〇、九、一六）
伊犁將軍薩迎阿等奏 理藩院議奏	伊犁將軍薩迎阿等單 理藩院議奏	烏里雅蘇台將軍奕格奏 黑龍江將軍英隆等奏	烏里雅蘇台將軍奕格奏 喀什噶爾距俄甚遠毋庸添設貿易	烏里雅蘇台將軍奕格奏 派員解送俄人密哈爾至庫倫查辦	烏里雅蘇台將軍奕格奏 越境俄夷已派員解交瑪雨兒	烏里雅蘇台將軍奕格奏 越境俄夷照舊案解交該國瑪雨爾認領	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 奏	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 奏
兩江總督陸建瀛等片奏 上諭	科布多參贊大臣慧成等奏 俄薩那忒衙門致理藩院咨文	科布多參贊大臣慧成等奏 請飭庫倫大臣行文俄國核辦越境俄夷搶奪羊 隻殺人案	科布多參贊大臣慧成等奏 請飭庫倫大臣行文俄國核辦越境俄夷搶奪羊 隻殺人案	科布多參贊大臣慧成等奏 命德勒克多爾濟等將傷斃佐領之俄夷兇犯轉 行俄國照例核辦	科布多參贊大臣慧成等奏 已令來滬之俄羅斯船隻回帆	科布多參贊大臣慧成等奏 重複	俄夷請在伊塔通商須議定章程喀什噶爾通商 章程	俄夷請在伊塔通商須議定章程喀什噶爾通商 章程
道光三〇年九月初四日 （一八五〇、九、一〇、八）	道光三〇年八月二十五日 （一八五〇、九、三〇）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）	道光三〇年八月一一日 （一八五〇、九、一六）
有出入	有出入	有出入	有出入	有出入	有出入	有出入	稍有出入	稍有出入

(道光三〇年九月初四日
(一九五〇、一〇、八)

上諭

(道光三〇年九月初四日
(一八五〇、一〇、八)

上諭

(道光三〇年一月一一日
(一八五〇、一二、一四)

伊犁將軍薩迎阿等奏

代遞俄薩那忒衙門公文

(道光三〇年一月二六日
(一八五〇、一二、二九)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

俄薩那忒衙門致理藩院咨文

(道光三〇年一月二六日
(一八五〇、一二、二九)

俄薩那忒衙門致理藩院咨文

派員赴伊犁訂定通商章程

(道光三〇年一月二六日
(一八五〇、一二、二九)

理藩院致俄薩那忒衙門咨文

訂定通商章程由伊犁將軍等辦理

(道光三〇年一月二二日
(一八五一、一、一三)

上諭

命奕山將喀什噶爾碍難貿易之處開導俄夷

(道光三〇年一月二二日
(一八五一、一、一五)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

查明俄夷傷斃佐領情形

(道光三〇年一月二四日
(一八五一、一、一五)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

請緝拏越境傷斃佐領人犯

(咸豐元年正月二四日
(一八五一、一、一四)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

照會俄羅斯查拏砍斃官兵人犯

(咸豐元年正月二四日
(一八五一、一、一四)

俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文

設法緝拏殺人兇犯

(咸豐元年正月二四日
(一八五一、一、一四)

庫倫辦事大臣致俄固畢爾那托爾咨文

速拏殺人兇犯

(咸豐元年正月二四日
(一八五一、一、一四)

俄薩那忒衙門致理藩院咨文

代遞俄薩那忒衙門公文

(咸豐元年正月二四日
(一八五一、一、一四)

上諭

命奕山等訪查伊犁佐領向俄頭人私懸代尋馬駝情事

重複

命陸建瀛拒絕俄船在滬通商

重複

俄官已下令查明

重複

俄夷已移哈喇搭拉迤北哈薩克地方

重複

43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29			
咸豐元年八月二日 （一八五一年九月九、一六）	咸豐元年八月二日 （一八五一年九、一六）	伊犁將軍奕山單	伊犁將軍致俄掌權大臣咨文	喀什噶爾地方碍難貿易	請將殺傷俄夷人犯解往陝甘督署訊辦治罪章程	錄呈乾隆年間中俄議定治罪章程	伊犁將軍奕山等單	伊犁將軍奕山片奏	伊犁將軍奕山等單	咸豐元年六月二日 （一八五一年七月二、一九）	咸豐元年六月二日 （一八五一年七月二、一九）	咸豐元年六月二日 （一八五一年七月二、一九）	咸豐元年四月初七日 （一八五一年五月、二）	咸豐元年四月初七日 （一八五一年五月、二）	咸豐元年四月初七日 （一八五一年五月、二）		
伊犁將軍奕山單	伊犁將軍奕山片奏	與俄夷互贈土產	俄使送奕山等禮單	重複	重複	重複	上諭	上諭	上諭	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	俄薩那忒衙門致理藩院咨文	伊犁將軍奕山等奏	俄固畢爾那托爾致伊犁將軍咨文	查明富珠爾泰未請俄夷頭人代尋馬匹情事	代遞俄薩那忒衙門請准黑龍江航船公文	命奕山等將喀什噶爾碍難設埠開導俄夷	喀什噶爾碍難通商俟俄官到後當照理藩院咨文
有出入	重複	重複	稍有出入	有出入	有出入	有出入	上諭	上諭	上諭	德齡函陳喀什噶爾碍難通商情形	德齡函陳喀什噶爾碍難通商情形	上諭	上諭	命奕山等將喀什噶爾碍難設埠開導俄夷	德齡函陳喀什噶爾碍難通商情形		
三	33	31	31	30	30	29	28	27	27	26	25	25	24	23	22		

(咸豐元年八月二一日
一八五一、九、一六)

上諭

命奕山等按照通商章程切實辦理

重複

(咸豐元年閏八月二五日
一八五一、一〇、一九)

國子監祭酒勝保片奏

俄人通商伊犁等地須嚴定限制并照恰克圖辦

重複

(咸豐元年閏八月二五日
一八五一、一〇、一九)

上諭

命奕山等妥籌伊犁通商可否仿照恰克圖辦理

重複

(咸豐元年九月初七日
一八五一、一〇、三〇)

黑龍江將軍英隆等奏

偷越卡倫盜竊俄羅斯馬匹人犯已拏獲審辦

重複

(咸豐元年九月二八日
一八五一、一一、二〇)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

理藩院派員將通商章程送往固畢爾那托爾

重複

(咸豐元年九月二八日
一八五一、一一、二〇)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

俄新派固畢爾那托爾移往恰克圖俄夷北圖

重複

(咸豐元年九月二八日
一八五一、一一、二〇)

俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文

新派固畢爾那托爾到任

重複

(咸豐元年九月二八日
一八五一、一一、二〇)

上諭

命德勒克多爾濟等探訪俄新派固畢爾那托爾移居恰克圖北圖原因

重複

(咸豐元年一〇月一〇日
一八五一、一二、二)

伊犁將軍奕山等奏

覆議俄羅斯通商章程未盡事宜

稍有出入

(咸豐元年一〇月一〇日
一八五一、一二、二)

上諭

命奕山等留意俄夷是否恪遵章程通商

稍有出入

(咸豐元年一二月一三日
一八五二、一、三)

伊犁將軍奕山等奏

伊犁塔爾巴哈台與恰克圖情形相異碍難仿照辦理

重複

(咸豐元年一二月二一日
一八五二、一、一)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

查明新派固畢爾那托爾移居原因

重複

(咸豐元年一二月二一日
一八五二、一、五)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

代遞俄固畢爾那托爾公文

重複

(咸豐元年一二月二六日
一八五二、二、五)

俄蘇那忒衙門致理藩院咨文

請飭英隆查拏逃入庫克多博卡倫之俄人

重複

(咸豐二年正月二四日
一八五二、三、一四)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏

請飭英隆查拏逃入庫克多博卡倫之俄人

重複

73	72	71	70	69	68	67	66	65	64	63	62	61	60	59
(咸豐二年正月二四日 一八五二、三、一四)														
上諭														
俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	庫倫辦事大臣致俄固畢爾那托爾咨文	庫倫辦事大臣致俄固畢爾那托爾咨文	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文											
越境逃犯已咨黑龍江將軍查拏	理命英隆查拏逃入庫克多博卡倫俄犯交俄官辦	黑龍江將軍英隆奏	俄國逃犯查無踪跡	科布多參贊大臣色克通額奏	命將俄人進卡索欠人證解赴庫倫審辦	俄佈哩雅特地方改駐夷兵	命德勒克多爾濟等飭部屬不可私入俄境	議處私行越境喇嘛	命防範俄夷並管束人民勿私自越境	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏
上諭														
稍有出入	重複	稍有出入	稍有出入	稍有出入	重複									
交界地方實訊	命德勒克多爾濟等將殺斃俄夷逃人兇犯帶赴													
五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五	五
51	50	49	48	48	48	47	47	46	46	45	45	44	44	43

88	87	86	85	84	83	82	81	80	79	78	77	76	75	74
(咸豐二年五月二、七、二)	(咸豐二年五月二、七、一三)	(咸豐二年五月一、六日)	(咸豐二年六月一、八日)	(咸豐二年六月二、三)	(咸豐二年六月二、二日)	(咸豐二年六月二、二日)								
黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	黑龍江將軍英隆等奏 上諭	
論英隆傷斃俄夷人犯若於黑龍江辦理與定例不符	傷斃俄夷犯已分別治罪	已飭副都統添派妥員帶兵駐紮呼倫貝爾	命英隆安爲收禁館斃俄夷案內人證俟庫倫咨文到時卽遵前旨辦理	擬更換恰克圖以東二十四卡官兵	擬撤換恰克圖以東駐卡官兵	重複	稍有出入	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複
鑄銳夷人犯已解赴恰克圖審辦	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	伊犁將軍奕山等奏 上諭	
請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	請將砍斃卡兵人犯解至邊界會審	
俄匪蘇勒官等要求給地修蓋房屋	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	俄匪砍斃卡兵案照所奏辦理	
重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複

89	咸豐二年九月三〇日 (一八五二、一一、一二)	科布多參贊大臣色克通額奏	擎獲越界兵丁請交庫倫辦事大臣審辦	重複
90	咸豐二年九月三〇日 (一八五二、一一、一二)	上諭	與俄夷互爭案	稍有出入
91	咸豐二年一〇月初五日 (一八五二、一一、一六)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	命德勒克多爾濟會同俄夷官員辦理越界兵丁議辦理	重複
92	咸豐二年一〇月初五日 (一八五二、一一、一六)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	館斃俄夷人犯由庫倫解送黑龍江將軍邊候部審理俄夷傷斃卡兵情形	重複
93	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	越邊喇嘛請交理藩院訊辦	
94	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文等奏	請將越界喇嘛領回	
95	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	夷商華商互換銀票諸多窒碍	
96	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文等奏	請曉諭商人以貨易票	重複
97	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣致俄固畢爾那托爾咨文等奏	換用錢票請展緩一年	重複
98	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	換用錢票事交理藩院議奏	重複
99	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	隨同俄夷越邊兵丁仍交科布多參贊大臣辦理	重複
100	咸豐二年一〇月一八日 (一八五二、一一、二九)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	命將越界兵丁杜蘭交科布多參贊大臣訊辦	重複
101	咸豐二年一〇月一〇日 (一八五二、一一、二〇)	庫博勒哲庫卡倫荒火延及俄境擬懲處該處官等奏	庫博勒哲庫卡倫荒火延及俄境擬懲處該處官	重複
102	咸豐二年一〇月一〇日 (一八五二、一一、二〇)	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文等奏	請防範卡倫荒火	重複
103	咸豐二年一月二二日 (一八五二、一一、三一)	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	俄固畢爾那托爾已飭禁游民勿私自越境	

104	(咸豐三年二月一六日 (一八五三、三、二五))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	會審科布多卡倫章京賒買俄夷鹿茸案
105	(咸豐三年二月一六日 (一八五三、三、二五))	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	請派員會審違例貿易人犯
106	(咸豐三年三月二八日 (一八五三、五、五))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	已飭恰克圖章京一年限內仍可使用互換之錢票
107	(咸豐三年三月二八日 (一八五三、五、五))	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	請派員會審違例貿易人犯
108	(咸豐三年四月二〇日 (一八五三、五、二七))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
109	(咸豐三年四月二〇日 (一八五三、五、二七))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
110	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
111	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	上諭	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
112	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
113	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	上諭	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
114	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
115	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	請賞恰克圖章京賒音博勒格圖
116	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	俄薩那忒衙門致理藩院咨文	請准俄船進入海口
117	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	俄薩那忒衙門致理藩院咨文	請准俄船進入海口
118	(咸豐三年六月初七日 (一八五三、七、一二))	兩江總督怡良等奏	請准俄船進入海口
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			

133	132	131	130	129	128	127	126	125	124	123	122	121	120	119	
(咸豐三年八月初五日 一八五三、九、七)	(咸豐三年八月初五日 一八五三、九、七)	(咸豐三年八月初五日 一八五三、九、七)	(咸豐三年八月初八日 一八五三、九、一〇)	(咸豐三年八月初八日 一八五三、九、一〇)	(咸豐三年八月初八日 一八五三、九、一〇)	(咸豐三年八月初八日 一八五三、九、一〇)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)	(咸豐三年八月一六日 一八五三、九、一八)
庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 等奏	俄薩那忒衙門致理藩院咨文	俄薩那忒衙門致理藩院咨文	塔爾巴哈台參贊大臣色克通 額等奏	上諭	理藩院奏	理藩院奏	命德勒克多爾濟等行文俄酋將越境俄夷解赴 邊界會審	擬請於郭爾畢齊河地界設立界牌並於俄近海 地方定立界址	命英隆查明郭爾畢齊河東邊山之前後及俄近 海一帶情形	行安辦克多爾濟等立界碑事俟英隆查明後再 行安辦	喇嘛學生在京一切如常	蓋造夷房完工民夷相安	有出入	俄夷有意越境須與俄夷官徹底辦理	請肅清邊界勿碍貿易
奏塔爾巴哈台參贊大臣豐紳等	上諭	伊犁將軍突山等奏	理藩院致俄薩那忒衙門咨文	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 等片奏	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 等奏	上諭	婉拒俄夷庫倫張家口陸路添設通商處所之請	郭爾畢齊河立界事請理藩院行文俄薩那忒衙 門派員會商	門派員會商	命德勒克多爾濟等分界事宜俟明年冰泮時再 派員與俄夷商辦	重複	上諭	稍有出入	請派員共立界碑	重複
奏塔爾巴哈台參贊大臣豐紳等	上諭	伊犁將軍突山等奏	理藩院致俄薩那忒衙門咨文	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 等片奏	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟 等奏	上諭	婉拒俄夷庫倫張家口陸路添設通商處所之請	郭爾畢齊河立界事請理藩院行文俄薩那忒衙 門派員會商	門派員會商	命德勒克多爾濟等分界事宜俟明年冰泮時再 派員與俄夷商辦	重複	上諭	稍有出入	請派員共立界碑	重複
蘇碧屯辦理通商事宜著有成效請予獎敍															

上諭

賞薩碧屯花翎

(咸豐三年一月一〇日
一八五三、一一、一一)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟
等奏 庫倫辦事大臣德勒克多爾濟

俟越境俄夷解送到恰再行咨提人證會審

(咸豐三年一月二三日
一八五三、一二、二三)

兩江總督怡良等奏

俄夷船二隻停泊吳淞修理

有出入

(咸豐三年一二月初四日
一八五四、一、二)

上諭

命怡良等俟俄船修復卽飭回國

(咸豐三年一二月初四日
一八五四、一、二)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟
等奏 庫倫辦事大臣德勒克多爾濟

俄薩那忒衙門致理藩院咨文

代遞俄薩那忒衙門公文

重複

(咸豐三年一二月二二日
一八五四、一、二〇)

俄薩那忒衙門致理藩院咨文

請准予在海口貿易

重複

(咸豐三年一二月二二日
一八五四、一、二五)

吉林將軍景淳等奏

命葉名琛怡良等妥爲開導俄夷勿在海口通商

重複

(咸豐三年一二月二四日
一八五四、一、二二)

吉林將軍景淳等奏

分界事宜俟春融先行派員查明再行請旨定奪

重複

(咸豐三年一二月二四日
一八五四、一、二二)

吉林將軍景淳等奏

命景淳春融後卽派富呢揚阿前往查明

重複

(咸豐四年正月二九日
一八五四、二、二六)

庫倫辦事大臣德勒克多爾濟
等奏 庫倫辦事大臣德勒克多爾濟

立界事宜擬先行文俄固畢爾那托爾
行派員查明

稍有出入

163	162	161	160	159	158	157	156	155	154	153	152	151	150	149
咸豐四年五月二九日 （一八五四、六、二四）	咸豐四年五月二八日 （一八五四、六、二三）	上諭	吉林將軍景淳奏	兩廣總督葉名琛奏	吉林將軍景淳奏	上諭	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	俄固畢爾那托爾致庫倫辦事大臣咨文	庫倫辦事大臣德勒克多爾濟等奏	俄夷要求改變大黃皮張貿易章程	俄夷欲遣使赴京投文	請修改大黃皮張貿易章程	拒德勒克多爾濟等倘俄夷有例外要求當即婉
重複	重複	有出入	稍有出入	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	重複	稍有出入
上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭	上諭
命景淳嚴防俄夷船航行黑龍江不可率與該國交接	命景淳嚴防俄夷船航行黑龍江欲赴東海向啖夷尋衅	命柏貴飭各海口嚴防俄夷	嚴防俄夷要求通商	富呢揚阿起程日期已咨黑龍江將軍與庫倫大臣	命德勒克多爾濟等拒絕俄酋派員赴京投文	俄夷遣使赴京投文事請旨辦理	俄夷遣使赴京投文	俄夷欲遣使赴京投文	請准遣使赴京投文	俄夷欲遣使赴京投文	俄夷欲來滬貿易	俄夷欲來滬貿易	俄夷欲來滬貿易	重複
106	105	104	103	102	102	101	101	100	100	99	98	98	97	96